

1. Сцена и ариозо Иоланты

Красивый сад с роскошной растительностью. Павильон в готическом вкусе. В глубине—стена с маленькой дверью, скрытой растениями. Кусты цветущих роз на авансцене. Плодовые деревья.

Четыре музыканта играют. Иоланта собирает плоды, ощупью ища их на деревьях. Бригитта, Лаура и несколько прислужниц подставляют ей ветви со спелыми плодами. Марта держит корзину, куда Иоланта кладет их. Ее движения становятся медленными и, наконец, понуря голову, она опускает руки.

Andante semplice (♩ = 69)

Иоланта

Бригитта

Лаура

Марта

Хор
прислужниц

Сопрано

Альты

ЗАНАВЕС

Andante semplice (♩ = 69)

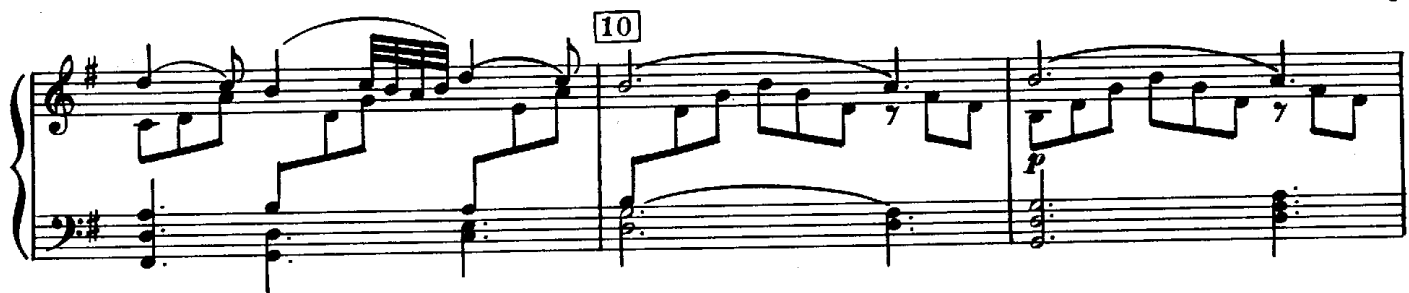
dolce, molto espressivo

p

sempre p

più f

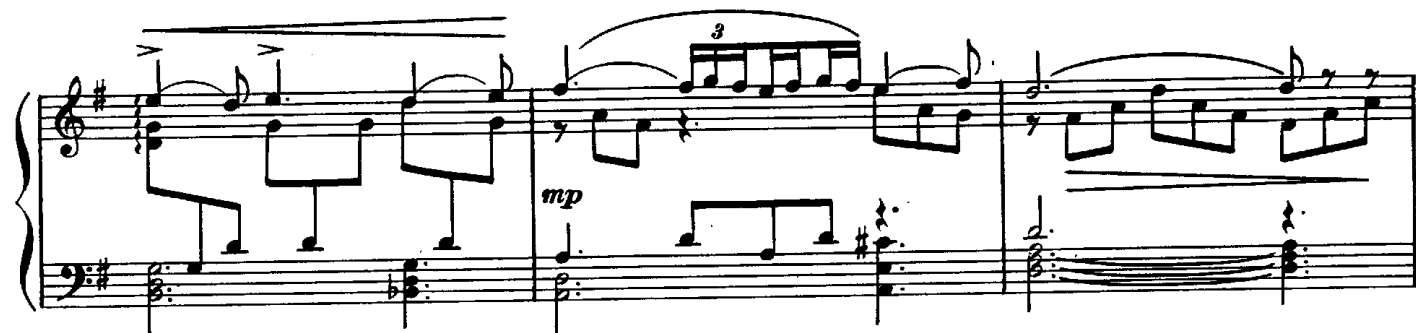
10



First system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. Bass staff has a simple accompaniment of eighth notes. A box with the number '10' is above the treble staff. A dynamic marking 'p' is at the end of the system.

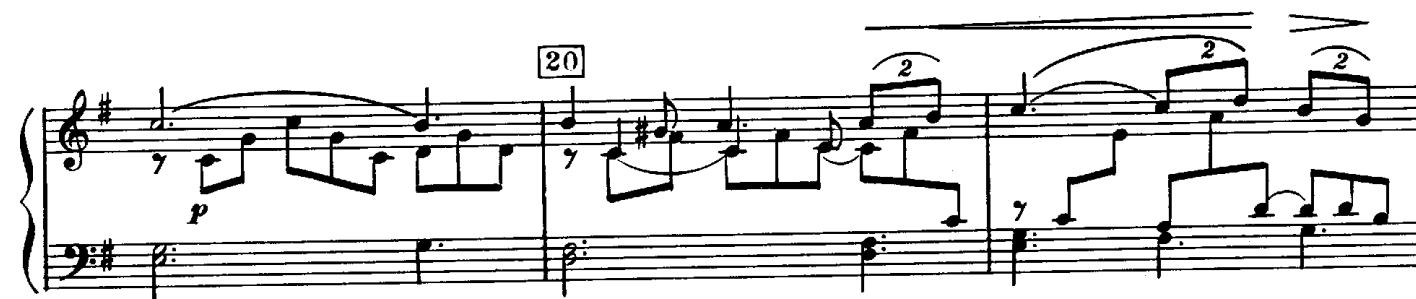


Second system of music. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff has a simple accompaniment. A dynamic marking 'poco cresc.' is written above the treble staff.



Third system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3'. Bass staff has a simple accompaniment. A dynamic marking 'mp' is written above the bass staff.

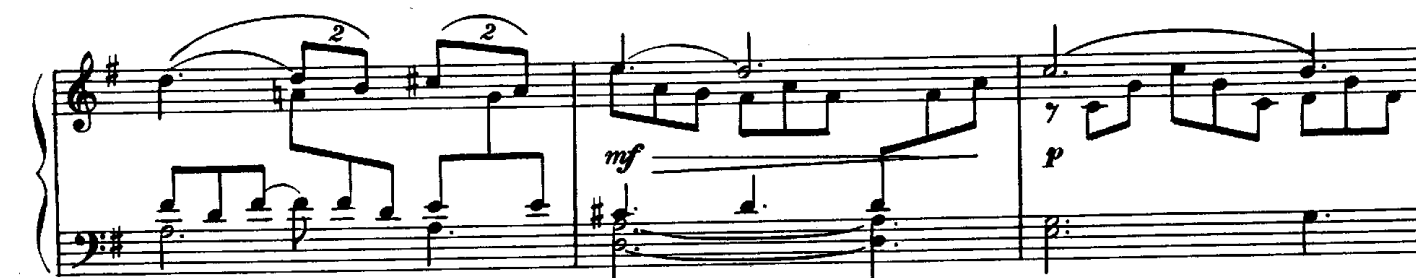
20



Fourth system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes, some beamed together. Bass staff has a simple accompaniment. A dynamic marking 'p' is at the beginning of the system. A box with the number '20' is above the treble staff.



Fifth system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes, some beamed together. Bass staff has a simple accompaniment. A dynamic marking 'poco cresc.' is written above the treble staff.



Sixth system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes, some beamed together. Bass staff has a simple accompaniment. A dynamic marking 'mf' is written above the bass staff. A dynamic marking 'p' is at the end of the system.

Марта Иоланта (задумчиво)

Мой птен-чик, Ио-лан-та, ты у-ста-ла? У-ста-ла ли?

и. (вздыхая)

Не зна-ю, пра-во! Да! Кор-ми-ли-ца, ска-

poco cresc.

Марта Иоланта

- жи мне... Что, го-луб-ка? Че-го-то мне не-до-ста-ет... че-го?

mf

и.

Хо-те-ла бы я знать. О-тец, ты, Мар-та,

piu f

40

(обращается не в ту сторону, где стоят Бригитта и Лаура; они переходят)

И. вы, ми-ль-е по-дру - ги, все жи - ве - те для ме - ня.

Росо più animato (♩ = 80)

И. Ла - ской, сча - стьем кра - си-те мне жизнь, а я ни -

Марга

И. - чем не в си - лах от - пла - тить за всю лю - бовь! Слу - жить те - бе наш

50

Иоланга

М. долг: ты гос-по-жа, мы слу - ги! Нет, нет, не-прав - да,

И. вы мне дру - зья. О, Мар - та, я хо - чу че - го - то,

И. а че - го? Са - ма не зна - ю. Марта (плача) Го - луб - ка Ио -

Росо più mosso (♩ = 88) Иоланта 60
М. - лан - та, пе - ре - стань. По - стой! По - стой! При - ди ко мне,

И. при - ди по - бли - же! (трогает глаза Марты) Ты пла - чешь?

И. *Марта*
 От - че - го? Мо - гу ли я спо -

(8 *ad libit.*)

М. *Иоланта*
 - кой - ной быть, ко - гда ты пла - чешь? Мар - та, я пла - чу,

И. 70
 но слез мо - их ни - чем не вы - да - ла, как

И.
 ты. Мой го - лос тверд и ро - вен был,

tr

И. 

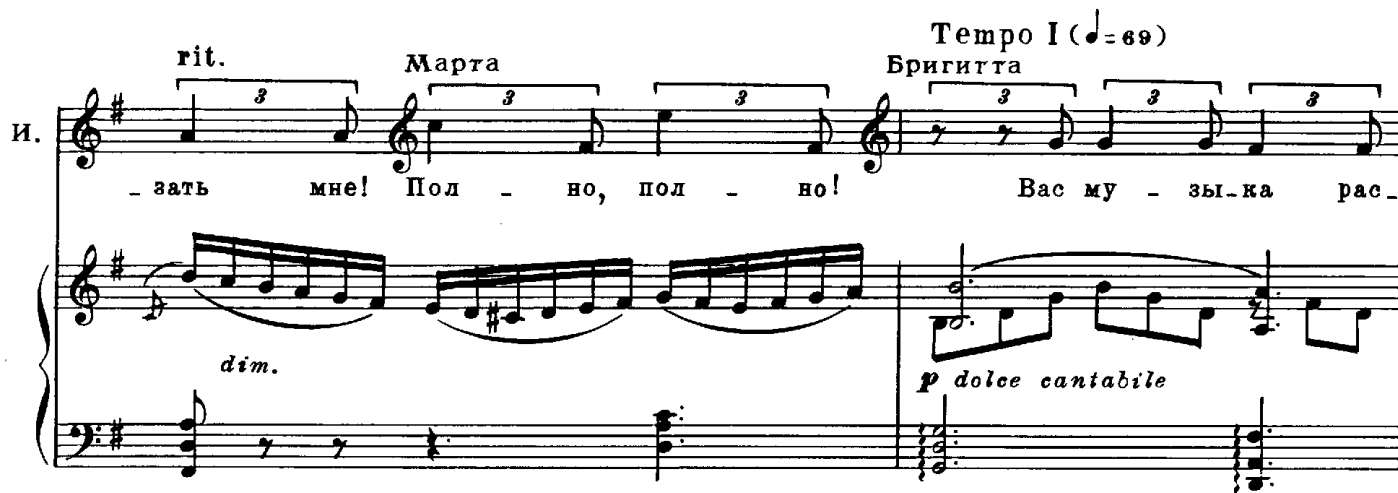
глаз мо-их не ка-са-лась ты, по-че-му ж ты зна-ешь про э-ти сле-зы?

Марта и подружки в смущении молчат.

И. 

Нет, тут что - то есть, че-го не-льзя ска-

rit. Марта Бригидда **Темпо I (♩=69)**

И. 

- зать мне! Пол - но, пол - но! Вас му - зы-ка рас-

dim. *p dolce cantabile*

80 Марта (к музыкантам)

Бр. 

- стро-и-ла. О да, ко-неч-но, му-зы-ка. До-воль-но, бу-дет!

Лаура Иоланта (к музыкантам)

Сыграли бы ве-се-ло-е, а то... Не на-до! Спа-си-бо вам, дру-

rosso più f

Музыканты останавливаются.

И. - зья мо-и, вы хо-ро-шо иг-ра-ли, но... спа-си-бо вам, те-перь до-

Largo (♩ = 100) 90

И. - воль-но; пос-ле, в час, когда не будет греть нас солнце, вы при-де-те по-ве-се-

pp *p*

Музыканты уходят.

И. - лить ме-ня.

animando *tr* *cresc.* *mf*

p

Più mosso (♩ = 132)

Бригитта

Лаура

Più mosso (♩ = 132)

Что хочешь

Что хочешь

*m.g.**rit.*

Adagio (♩ = 108)

Иоланта

rit.

Бр.

- делать?

Же-ла-ешь прясть иль петь?

Нет, ни че-

Л.

- делать?

Же-ла-ешь прясть иль петь?

Хор
прислужниц

Иль сказ-ки слу-шать?

rit.

Adagio (♩ = 108)

sf = p

100

И.

- го не на-до...

в са-мом де-ле у-ста-ла я.

На-рви те мне цве-.

espress.

И. 
 -тов, я буду их пере-би-рать, и за-пах про-хлад-ных, неж-ных ле-пе-
 Ped. * Ped. *

И. 
 - стков, быть мо-жет, мне даст по-кой... Всю э-ту ночь без сна я про-ве-ла.
 110

И. 
 Бригитта, Лаура и прислужницы уходят. Не у-же-ли гла.
 animando e poco crescendo
 m.g. *f* *mf p*
 Largo (♩ = 92)

И. 
 - за даны за-тем, чтоб толь-ко пла-кать? Ска-жи мне, Марта!
 120 *p* *pp* *ppp* *mf p* *pp*

Ариозо

Larghetto, a tempo molto rubato (♩ = 50)

Иоланта (с большим чувством)

più rit.

a tempo

Отче - го э - то пре - же не зна - ла ни то - ски я, ни го - ря, ни слез,

pp *p*

и все дни про - те - ка - ли, бы - ва - ло, сре - ди

pp

звуч - ков не - бес - ных и роз? Чуть у -

p *mf*

Рiù mosso (♩ = 69) *cresc.* **130**

- слы - шу я птиц ще - бе - та - нье, чуть теп - ло о - жи - вит даль - ний бор, и вез -

p *mp*

rit. Tempo I

и. *rit.*
- де за-звучит ли-ко-ва- нье,- я всту-па-ла в тор-же-ствен-ный хор!

mf *p*

p *più f* poco rit. *a tempo*

и. *p*
А те-перь все мне днем на-ве-ва-ет не-по-ня-тый, глубокий упрек,

pp *sola parte* *p* *p*

stringendo *cresc.*

и. *pp* *cresc.*
и у - ко-ры судьбе по-сы-ла - ет пти-чек

riten. molto *f*

и. *f*
хор и шу-мя-щий по-ток. От-че.

Tempo I (♩. = 50)

и. *sf p*
 - го э - то но - чи мол - ча - нье и про - хла - да мне ста - ли ми -
quasi pizz.

и. *mf*
 - лей? От - че - го я как буд - то ры - да - нья слы - шу

и. *poco string.* *a tempo*
 там, где по - ет со - ло - вей, от - че - го? От - че - го, ска - жи?
f mf p dim.

и. *Allargando* *p* *parlando*
 От - че - го? От - че - го? Ска - жи, Мар - та?!
pp p mf p p mf p pp